

## HD Radio™ TUNER

### SYNTOISEUR HD Radio™

#### Owner's manual

#### Mode d'emploi

# GEX-P10HD



**PIONEER CORPORATION**  
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU  
TOKYO 153-8654, JAPAN  
**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**  
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE NV**  
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium  
TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**  
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936  
TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**  
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia  
TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**  
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada  
TEL: 1-877-283-5901  
TEL: 905-479-4411

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**  
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso  
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000  
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司  
總公司：台北市中山北路二段44號13樓  
電話：(02) 2521-3588

先鋒電子（香港）有限公司  
香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心  
9樓901-6室

電話：(0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.  
Copyright © 2007 by Pioneer Corporation.  
All rights reserved.  
Publié par Pioneer Corporation. Copyright  
© 2007 par Pioneer Corporation. Tous  
droits réservés.

## Before You Start

HD Radio™ Technology Manufactured Under License From iBiquity Digital Corp. U.S. and Foreign Patents. HD Radio™ and the HD Radio logo are proprietary trademarks of iBiquity Digital Corp.

### Information to User

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment dose cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

## English

### For Canadian model

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

### About this unit

This unit is an HD Radio tuner for a Pioneer head unit featuring an IP-BUS input.

- This unit is designed for use in vehicles only.

### ⚠ WARNING

Handling the cord on this product or cords associated with accessories sold with the product may expose you to chemicals listed on proposition 65 known to the State of California and other governmental entities to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. **Wash hands after handling.**

### ⚠ CAUTION

- Do not allow this unit to come into contact with liquids. Electrical shock could result. Also, this unit damage, smoke, and overheat could result from contact with liquids.
- Keep this manual handy as a reference for operating procedures and precautions.
- Always keep the volume low enough so that you can hear sounds from outside the vehicle.
- Protect this unit from moisture.

### 📍 Important (Serial number)

The serial number is located on the bottom of this unit. For your own security and convenience, be sure to record this number on the enclosed warranty card.

## Before You Start

### After-sales service for Pioneer products

Please contact the dealer or distributor from where you purchased this unit for after-sales service (including warranty conditions) or any other information. In case the necessary information is not available, please contact the companies listed below:

Please do not ship your unit to the companies at the addresses listed below for repair without advance contact.

#### U.S.A

Pioneer Electronics (USA) Inc.  
CUSTOMER SUPPORT DIVISION  
P.O. Box 1760  
Long Beach, CA 90801-1760  
800-421-1404

#### CANADA

Pioneer Electronics of Canada, Inc.  
CUSTOMER SATISFACTION DEPARTMENT  
300 Allstate Parkway  
Markham, Ontario L3R 0P2  
1-877-283-5901  
905-479-4411

For warranty information please see the Limited Warranty sheet included with this unit.

## English

### Visit our website

Visit us at the following site:

<http://www.pioneerelectronics.com>

- 1 Register your product. We will keep the details of your purchase on file to help you refer to this information in the event of an insurance claim such as loss or theft.
- 2 Receive updates on the latest products and technologies.
- 3 Download owner's manuals, order product catalogues, research new products, and much more.

### About this manual

Operate this unit with the connected head unit.

This manual explains the operation method of external connection. If combined head unit controls this unit as an external unit, see this instruction manual.

If the combined head unit fully controls this unit, refer to head unit's operation manual.

We recommend that you familiarize yourself with the functions and their operation by reading through the manual before you begin using this unit

It is especially important that you read and observe **WARNINGS** and **CAUTIONS** in this manual.

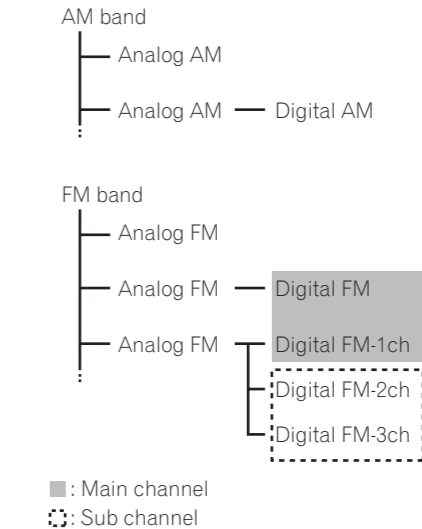
## Before You Start

### About HD Radio broadcasting

HD Radio broadcasting is high quality audio and data services. HD Radio broadcasting is brought to you by your local FM/AM stations.

HD Radio broadcasting features the following:

- High quality audio
- FM multicasting
- Data services



## English

## Operating the HD Radio tuner

### Using as an external unit

The following head units operate this unit as an external unit. For more details about the external unit, refer to the head unit's manual.

#### Head unit group 1

The following head units featuring **FUNCTION** button operation or **SOFT KEY** operation.

DEH-P9600MP, DEH-P5800MP, DEH-P4900MP, DEH-P4800MP, DEH-P3900MP, DEH-P3800MP, DEH-P2900MP, DEH-P960MP, DEH-P760MP, DEH-P660, DEH-P580MP, DEH-P490MP, DEH-P480MP, DEH-P390MP, FH-P5000MP, DVH-P5000MP

#### Head unit group 2

The following head units featuring **MULTI-CONTROL** operation.

DEH-P9800BT, DEH-P8600MP, DEH-P7900BT, DEH-P7800MP, DEH-P6900UB, DEH-P6800MP, DEH-P980BT, DEH-P880PRS, DEH-P860MP, DEH-P790BT, DEH-P780MP, DEH-P690UB, DEH-P680MP, DEH-P80MP, DEH-P8MP, DEH-P600UB, DEH-P6000UB, DEH-P500UB\*<sup>1</sup>, DEH-P5000UB\*<sup>1</sup>, DEH-P400UB\*<sup>1</sup>, DEH-P4000UB\*<sup>1</sup>, DEH-P3000IB\*<sup>1</sup>

\*<sup>1</sup> For these models, some operations are different.

#### Head unit group 3

The following head units featuring touch panel key operation.

AVH-P7600DVD, AVH-P7800DVD, AVH-P5900DVD, AVH-P4900DVD, AVH-P5000DVD, AVH-P4000DVD

#### Head unit group 4

The following head units are navigation units featuring touch panel key operation.

AVIC-D2, AVIC-N2, AVIC-N3, AVIC-Z1, AVIC-Z2, AVIC-D3, AVIC-N4

## English

### Function compatibility charts

#### Head unit group 1

Controls	
Select HD Radio tuner as an external source	Press <b>SOURCE</b> .
Select a band	Press <b>BAND</b> .
To return to the frequency display	
Perform manual tuning	Press ◀ or ▶.
Perform seek tuning	Press and hold ◀ or ▶.
Recall radio station frequencies assigned	Press ▲ or ▼.
Storing presets	Press and hold a button 1 to 6.
Select a function	Press <b>FUNCTION (FUNC)</b> .
Change text information	Press ▲ or ▼ in <b>FUNC1 (F1)</b> .
Turn BSM (Best station memory) on	Press ▲ or ▼ in <b>FUNC2 (F2)</b> .
Switching reception mode	Press ▲ or ▼ in <b>FUNC3 (F3)</b> .
Switching local function	Press ▲ or ▼ in <b>FUNC4 (F4)</b> .
Switching seek mode between <b>ALL</b> and <b>HD</b>	Press ◀ or ▶ in <b>AUTO/MANUAL (A/M)</b> .

## Operating the HD Radio tuner

### Head unit group 2

Controls	
Select HD Radio tuner as an external source	Press <b>SOURCE</b> .
Select a band	Press <b>BAND</b> .
To return to the frequency display	
Perform manual tuning	Push <b>MULTI-CONTROL</b> left or right.
Perform seek tuning	Push and hold <b>MULTI-CONTROL</b> left or right.
Recall radio station frequencies assigned	Push <b>MULTI-CONTROL</b> up or down.
Storing presets	Press and hold a button 1 to 6. (* <sup>1</sup> models) Select one from <b>1 KEY</b> to <b>6 KEY</b> and then continue pressing <b>MULTI-CONTROL</b> .
Select a function	Use <b>MULTI-CONTROL</b> .
Change text information	Press <b>MULTI-CONTROL</b> in <b>FUNC1 (F1)</b> .
Turn BSM (Best station memory) on	Press <b>MULTI-CONTROL</b> in <b>FUNC2 (F2)</b> .
Switching reception mode	Press <b>MULTI-CONTROL</b> in <b>FUNC3 (F3)</b> .
Switching local function	Press <b>MULTI-CONTROL</b> in <b>FUNC4 (F4)</b> .
Switching seek mode between <b>ALL</b> and <b>HD</b>	Press <b>MULTI-CONTROL</b> in <b>AUTO/MANUAL (A/M)</b> .

## English

### Head unit group 3

Controls	
Select HD Radio tuner as an external source	Press <b>SOURCE</b> .
Select a band	Touch <b>BAND</b> .
To return to the frequency display	
Perform manual tuning	Touch ◀ or ▶.
Perform seek tuning	Keep touching ◀ or ▶.
Recall radio station frequencies assigned	Touch ▲ or ▼.
Storing presets	Keep touching one of <b>1 KEY</b> to <b>6 KEY</b> .
Select a function	Touch <b>A.MENU</b> and then touch <b>FUNCTION</b> .
Change text information	Touch ▲ ▼ in <b>FUNCTION 1</b> .
Turn BSM (Best station memory) on	Touch ▲ ▼ in <b>FUNCTION 2</b> .
Switching reception mode	Touch ▲ ▼ in <b>FUNCTION 3</b> .
Switching local function	Touch ▲ ▼ in <b>FUNCTION 4</b> .
Switching seek mode between <b>ALL</b> and <b>HD</b>	Touch ◀ or ▶ in <b>AUTO/MANUAL</b> .

## Operating the HD Radio tuner

### Head unit group 4

Controls	
Select HD Radio tuner as an external source	Switch source* <sup>2</sup>
Select a band	Touch <b>BAND</b> .
To return to the frequency display	
Perform manual tuning	Touch ◀ or ▶.
Perform seek tuning	Keep touching ◀ or ▶.
Recall radio station frequencies assigned	Touch ▲ or ▼.
Storing presets	Use one from <b>1 KEY</b> to <b>6 KEY</b> to register.
Change text information	Perform <b>FUNCTION 1 (F 1)</b> * <sup>2</sup>
Turn BSM (Best station memory) on	Perform <b>FUNCTION 2 (F 2)</b> * <sup>2</sup>
Switching reception mode	Perform <b>FUNCTION 3 (F 3)</b> * <sup>2</sup>
Switching local function	Perform <b>FUNCTION 4 (F 4)</b> * <sup>2</sup>
Switching seek mode between <b>ALL</b> and <b>HD</b>	Switch <b>AUTO/MANUAL (A/M)</b> * <sup>2</sup>

\*<sup>2</sup> Operations may vary depending on the product. For details, refer to operation manual supplied with your head unit.

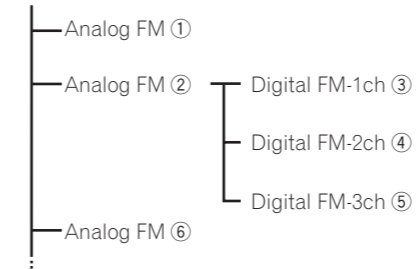
## English

### Perform manual tuning

#### Manual tuning (step by step)

Refer to Function compatibility charts.

- When an analog station is received, tuning down operation is conducted within the analog broadcasting. (⑥ → ②)
- If a digital broadcast is not yet received, tuning-up operation tunes in the next analog station. (② → ⑥)



### Displaying text information

#### Select the desired information.

Refer to Function compatibility charts.

Call sign or frequency—song title—artist name—program type

## Operating the HD Radio tuner

### Storing the strongest broadcast frequencies

BSM (best stations memory) lets you automatically store the six strongest broadcast frequencies.

Refer to Function compatibility charts.

#### Turn BSM on

Refer to Function compatibility charts.

- The six strongest broadcast frequencies are stored in the order of their signal strength.
- Sub channel cannot be registered.

### Switching reception mode

If a digital broadcast reception condition gets poor, this unit automatically switches to the analog broadcast of the same frequency level.

#### Switching reception mode

Refer to Function compatibility charts.

**ON**—Digital broadcast/analog broadcast automatic switching

**OFF**—Analog broadcast fixed setting

## English

### Switching local function

Local seek tuning lets you tune in only those radio stations with sufficiently strong signals for good reception.

#### Turn local seek tuning on

Refer to Function compatibility charts.

FM: OFF—LEVEL 1—LEVEL 2—LEVEL 3—LEVEL 4

AM: OFF—LEVEL 1—LEVEL 2

- The LEVEL 4 setting allows reception of only the strongest stations, while lower settings let you receive regressively weaker stations.

### Switching Seek mode

Seek tuning settings can be changed.

#### Select the seek mode

Refer to Function compatibility charts.

**AUTO (ALL)**—Seek tuning (normal condition)

**MANUAL (HD)**—Seek tuning (Digital broadcast stations seek)



## Avant de commencer

Technologie HD Radio™ fabriquée sous licence de iBiquity Digital Corp. pour les brevets aux États-Unis et dans les autres pays. HD Radio™ et le logo HD Radio sont des marques de commerce de iBiquity Digital Corp.

## Informations pour l'utilisateur

Toute altération ou modification réalisée sans l'autorisation appropriée peut rendre invalide le droit de l'utilisateur d'utiliser l'appareil.

## Pour le modèle canadien

Cet appareil de classe B est conforme avec la norme canadienne ICES-003.

## Quelques mots sur cet appareil

Cet appareil est un tuner HD Radio pour un appareil central Pioneer équipé d'une entrée IP-BUS.

- Ce appareil est conçu pour une utilisation à bord de véhicules uniquement.

## PRÉCAUTION

- Ne laissez pas cet appareil venir en contact avec des liquides. Cela pourrait provoquer une électrocution. Tout contact avec des liquides pourrait aussi provoquer des dommages, de la fumée et une surchauffe de l'appareil.
- Conservez ce mode d'emploi à portée de main afin de vous y référer pour les modes d'opération et les précautions.
- Maintenez toujours le niveau d'écoute à une valeur telle que vous puissiez entendre les sons provenant de l'extérieur du véhicule.
- Protégez l'appareil contre l'humidité.

## Français

### Service après-vente pour les produits Pioneer

Veillez contacter le revendeur ou le distributeur auprès duquel vous avez acheté cet appareil pour bénéficier du service après-vente (y compris les clauses de la garantie) ou pour toute autre information. Dans le cas où les informations nécessaires ne sont pas disponibles, veuillez contacter les compagnies de la liste ci-dessous:

Veillez ne pas envoyer votre appareil aux adresses des compagnies de la liste ci-dessous pour réparation sans avoir pris au préalable contact avec eux.

#### États-Unis

Pioneer Electronics (USA) Inc.  
CUSTOMER SUPPORT DIVISION  
P.O. Box 1760  
Long Beach, CA 90801-1760  
800-421-1404

#### CANADA

Pioneer Electronics of Canada, Inc.  
CUSTOMER SATISFACTION DEPARTMENT  
300 Allstate Parkway  
Markham, Ontario L3R 0P2  
1-877-283-5901  
905-479-4411

Pour les informations relatives à la garantie, veuillez vous reporter à la carte de garantie limitée fournie avec cet appareil.

## Avant de commencer

### Visitez notre site web

Rendez-vous nous visite au site web suivant:

<http://www.pioneerelectronics.com>

- Enregistrez votre produit. Nous conserverons les détails de votre achat dans un fichier pour vous aider à vous référer à cette information dans le cas d'une réclamation d'assurance en cas de perte ou de vol.
- Recevez des nouvelles de nos derniers produits et technologies.
- Téléchargez des modes d'emploi, des catalogues de produits, recherchez de nouveaux produits, etc.

### Quelques mots sur ce mode d'emploi

Utilisez cet appareil avec l'appareil central connecté.

Ce mode d'emploi explique la méthode de commande de la connexion extérieure. Si l'appareil central commande cet appareil comme un appareil extérieur, reportez-vous à ce mode d'emploi.

Si l'appareil central commande complètement cet appareil, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil central.

Nous vous recommandons de vous familiariser avec les fonctions et leurs utilisation en lisant l'ensemble du mode d'emploi avant de commencer à utiliser l'appareil.

Il est particulièrement important que vous lisiez et respectiez les indications **ATTENTION** et **PRÉCAUTION** de ce mode d'emploi.

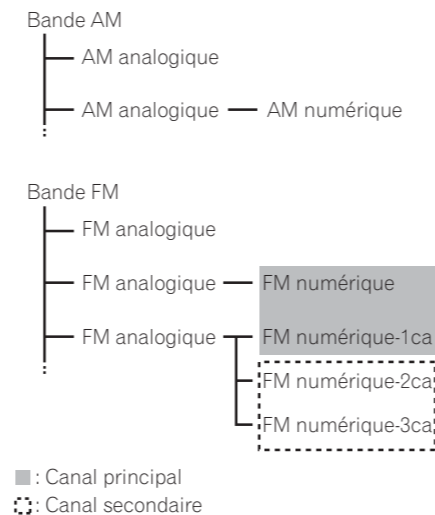
## Français

### À propos des émissions HD Radio

Les émissions HD Radio offrent une grande qualité audio et des services de données. Les émissions HD Radio sont diffusées par vos stations locales FM/AM.

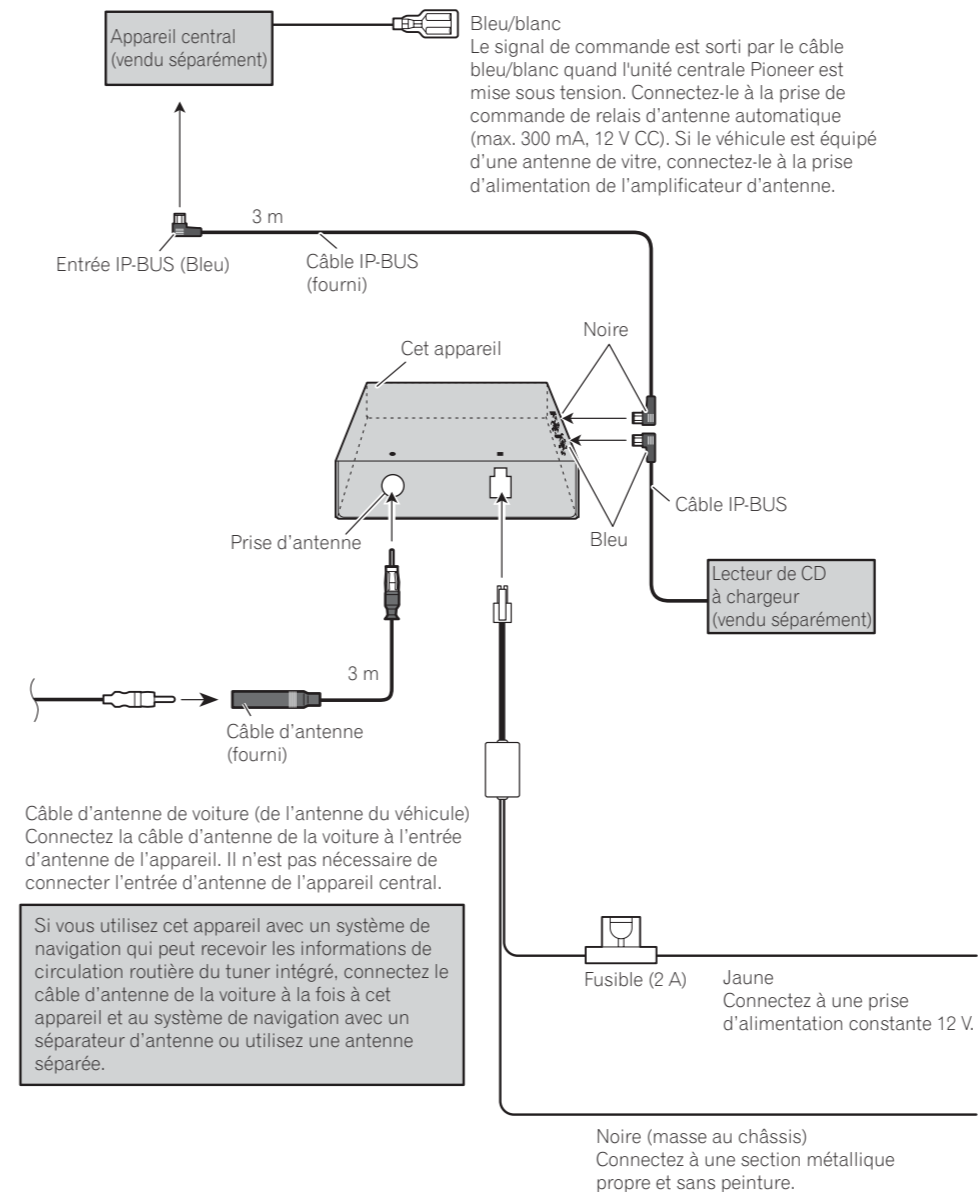
Les caractéristiques des émissions HD Radio sont les suivantes:

- Son de haute qualité
- FM multiplex
- Services de données



## Connexions

### Connexion des appareils



Si vous utilisez cet appareil avec un système de navigation qui peut recevoir les informations de circulation routière du tuner intégré, connectez le câble d'antenne de la voiture à la fois à cet appareil et au système de navigation avec un séparateur d'antenne ou utilisez une antenne séparée.

## Français

## Installation

### Connexions

#### Important

- Utilisez cet appareil dans un véhicule avec une batterie de 12 volts et une mise à la masse négative.
- Pour éviter un court-circuit, une surchauffe ou un dysfonctionnement, assurez-vous de respecter les instructions suivantes.
  - Déconnectez la borne négative de la batterie avant l'installation.
  - Fixez le câblage avec des serre-files ou de la bande adhésive. Pour protéger les câbles, enroulez-les de bande adhésive là où ils sont en contact avec des parties métalliques.
  - Placez les câbles à l'écart de toutes les parties mobiles, telles que le levier de changement de vitesse et les rails des sièges.
  - Placez les câbles à l'écart de tous les endroits chauds, par exemple les sorties de chauffage.
  - Ne faites pas passer le câble jaune à travers un trou dans le compartiment moteur pour le connecter à la batterie.
  - Ne raccourcissez pas les câbles.
  - Ne coupez jamais l'isolation du câble d'alimentation de cet appareil pour partager l'alimentation avec un autre équipement. La capacité en courant du câble est limitée.
  - Utilisez un fusible correspondant aux caractéristiques spécifiées.
- Les connecteurs IP-BUS utilisent un codage en couleur. Assurez-vous de connecter ensemble des connecteurs de la même couleur.
- Placez le câble d'antenne aussi loin que possible des autres câbles pour éviter le bruit.
- Le câble noir est le câble de masse. Ce câble et les autres câbles de masse des produits (particulièrement les produits avec des courants élevés tels qu'un amplificateur de puissance) doivent être câblés séparément. Sinon, un incendie ou un mauvais fonctionnement peuvent se produire si ces câbles sont déconnectés accidentellement.

### Installation de l'appareil

#### Important

- Vérifiez toutes les connexions et tous les systèmes avant l'installation finale.
- N'utilisez pas de pièces détachées non autorisées. L'utilisation de pièces non autorisées peut provoquer des dysfonctionnements.
- Consultez votre revendeur si l'installation nécessite le perçage de trous ou d'autres modifications du véhicule.

## Français

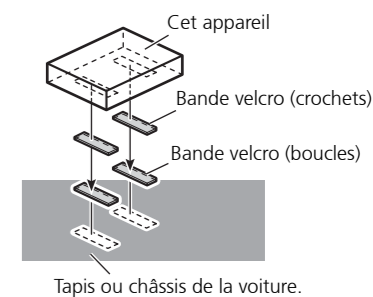
- N'installez pas ce appareil où:
  - Il peut interférer avec la commande du véhicule.
  - Il peut blesser un passager en cas d'arrêt soudain du véhicule.
- Lors du montage de cet appareil, assurez-vous qu'aucun fil n'est coincé entre l'appareil et les parties métalliques ou les équipements environnants.
- Ne montez pas cet appareil dans un endroit située près d'un orifice de chauffage, où il serait affecté par la chaleur, ou près des portes où il pourrait être mouillé par la pluie.
- Avant de percer un trou de montage, vérifiez toujours derrière l'emplacement où vous voulez percer le trou. Ne percez pas de trou dans le conduit d'essence, le conduit de frein, un câble électrique ou d'autres pièces importantes.
- Si l'appareil est installé dans le compartiment passager, fixez-le solidement de façon qu'il ne se détache pas quand le véhicule est en mouvement, ce qui risquerait de provoquer des blessures ou un accident.
- Si l'appareil est installé sous un siège avant, assurez-vous qu'il ne gêne pas le déplacement du siège. Faites passer tous les fils et les cordons soigneusement autour du mécanisme de glissière de façon qu'ils ne soient pas coincés dans le mécanisme ou pincés par celui-ci, et ne provoquent pas de court-circuit.

#### Montage en utilisant une bande velcro

Essayez bien la surface avant de fixer les bandes velcro.

- Si la bande velcro (côté crochets) adhère directement au tapis de sol, vous pouvez installer cet appareil sans utiliser la bande velcro (côté boucles).

#### Montez cet appareil en utilisant les bandes velcro.



## Utilisation du tuner HD Radio

### Utilisation comme source extérieure

Les appareils centraux suivants peuvent commander cet appareil en tant que source extérieure. Pour avoir plus de détails sur la source extérieure, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil central.

#### Appareils centraux du groupe 1

Les appareil centraux suivants disposent de la touche **FUNCTION** ou du fonctionnement par SOFT KEY (touches logicielles).(touches logicielles).

DEH-P9600MP, DEH-P5800MP, DEH-P4900MP, DEH-P4800MP, DEH-P3900MP, DEH-P3800MP, DEH-P2900MP, DEH-P960MP, DEH-P760MP, DEH-P660, DEH-P580MP, DEH-P490MP, DEH-P480MP, DEH-P390MP, FH-P5000MP, DVH-P5000MP

#### Appareils centraux du groupe 2

Les appareils centraux suivants disposent de **MULTICONTROL**.

DEH-P9800BT, DEH-P8600MP, DEH-P7900BT, DEH-P7800MP, DEH-P6900UB, DEH-P6800MP, DEH-P980BT, DEH-P880PRS, DEH-P860MP, DEH-P790BT, DEH-P780MP, DEH-P690UB, DEH-P680MP, DEH-P80MP, DEH-P8MP, DEH-P600UB, DEH-P6000UB, DEH-P500UB\*1, DEH-P5000UB\*1, DEH-P400UB\*1, DEH-P4000UB\*1, DEH-P3000IB\*1

\*1 Pour ces modèles, certaines opérations peuvent différées.

#### Appareils centraux du groupe 3

Les appareils centraux suivants disposent d'un clavier tactile.

AVH-P7600DVD, AVH-P7800DVD, AVH-P5900DVD, AVH-P4900DVD, AVH-P5000DVD, AVH-P4000DVD

#### Appareils centraux du groupe 4

Les appareils centraux suivants sont des appareils de navigation disposant d'un clavier tactile.

AVIC-D2, AVIC-N2, AVIC-N3, AVIC-Z1, AVIC-Z2, AVIC-D3, AVIC-N4

## Français

### Tableaux de compatibilité des fonctions

#### Appareils centraux du groupe 1

Commandes	
Sélection du tuner HD Radio comme source extérieure	Appuyez sur <b>SOURCE</b> .
Sélection d'une bande <p>Pour retourner à l'affichage de la fréquence</p>	Appuyez sur <b>BAND</b> .
Pour réaliser l'accord manuel	Appuyez sur ◀ ou ▶.
Pour réaliser l'accord automatique	Appuyez de façon continue sur ◀ ou ▶.
Rappel de fréquences de station affectées	Appuyez sur ▲ ou ▼.
Préréglages mémorisés	Maintenez pressée une touche de 1 à 6.
Sélection d'une fonction	Appuyez sur <b>FUNCTION (FUNC)</b> .
Changement du texte d'information	Appuyez sur ▲ ou ▼ dans <b>FUNC1 (F1)</b> .
Mise en service de BSM (mémoire de la meilleure station)	Appuyez sur ▲ ou ▼ dans <b>FUNC2 (F2)</b> .
Commutation du mode de réception	Appuyez sur ▲ ou ▼ dans <b>FUNC3 (F3)</b> .
Commutation de la fonction locale	Appuyez sur ▲ ou ▼ dans <b>FUNC4 (F4)</b> .
Commutation du mode d'accord sur <b>ALL</b> et <b>HD</b>	Appuyez sur ◀ ou ▶ dans <b>AUTO/MANUAL (A/M)</b> .

## Utilisation du tuner HD Radio

#### Appareils centraux du groupe 2

Commandes	
Sélection du tuner HD Radio comme source extérieure	Appuyez sur <b>SOURCE</b> .
Sélection d'une bande <p>Pour retourner à l'affichage de la fréquence</p>	Appuyez sur <b>BAND</b> .
Pour réaliser l'accord manuel	Poussez <b>MULTI-CONTROL</b> vers la gauche ou vers la droite.
Pour réaliser l'accord automatique	Poussez de façon continue <b>MULTI-CONTROL</b> vers la gauche ou vers la droite.
Rappel de fréquences de station affectées	Poussez <b>MULTI-CONTROL</b> vers le haut ou vers le bas.
Préréglages mémorisés	Maintenez pressée une touche de 1 à 6. <p>(Modèles *1) Choisissez une touche de <b>1 KEY</b> à <b>6 KEY</b> et continuez en appuyant sur <b>MULTI-CONTROL</b></p>
Sélection d'une fonction	Utilisez <b>MULTI-CONTROL</b> .
Changement du texte d'information	Appuyez sur <b>MULTI-CONTROL</b> dans <b>FUNC1 (F1)</b> .
Mise en service de BSM (mémoire de la meilleure station)	Appuyez sur <b>MULTI-CONTROL</b> dans <b>FUNC2 (F2)</b> .
Commutation du mode de réception	Appuyez sur <b>MULTI-CONTROL</b> dans <b>FUNC3 (F3)</b> .
Commutation de la fonction locale	Appuyez sur <b>MULTI-CONTROL</b> dans <b>FUNC4 (F4)</b> .
Commutation du mode d'accord sur <b>ALL</b> et <b>HD</b>	Appuyez sur <b>MULTI-CONTROL</b> dans <b>AUTO/MANUAL (A/M)</b> .

## Français

#### Appareils centraux du groupe 3

Commandes	
Sélection du tuner HD Radio comme source extérieure	Appuyez sur <b>SOURCE</b> .
Sélection d'une bande <p>Pour retourner à l'affichage de la fréquence</p>	Touchez <b>BAND</b> .
Pour réaliser l'accord manuel	Touchez ◀ ou ▶.
Pour réaliser l'accord automatique	Touchez ◀ ou ▶ de façon prolongée.
Rappel de fréquences de station affectées	Touchez ▲ ou ▼.
Préréglages mémorisés	Touchez de façon prolongée <b>1 KEY</b> à <b>6 KEY</b> .
Sélection d'une fonction	Touchez <b>A.MENU</b> puis <b>FUNCTION</b> .
Changement du texte d'information	Touchez ▲ ▼ dans <b>FUNCTION 1</b> .
Mise en service de BSM (mémoire de la meilleure station)	Touchez ▲ ▼ dans <b>FUNCTION 2</b> .
Commutation du mode de réception	Touchez ▲ ▼ dans <b>FUNCTION 3</b> .
Commutation de la fonction locale	Touchez ▲ ▼ dans <b>FUNCTION 4</b> .
Commutation du mode d'accord sur <b>ALL</b> et <b>HD</b>	Touchez ◀ ou ▶ dans <b>AUTO/MANUAL</b> .

## Utilisation du tuner HD Radio

#### Appareils centraux du groupe 4

Commandes	
Sélection du tuner HD Radio comme source extérieure	Commutation de la source*2
Sélection d'une bande <p>Pour retourner à l'affichage de la fréquence</p>	Touchez <b>BAND</b> .
Pour réaliser l'accord manuel	Touchez ◀ ou ▶.
Pour réaliser l'accord automatique	Touchez ◀ ou ▶ de façon prolongée.
Rappel de fréquences de station affectées	Touchez ▲ ou ▼.
Préréglages mémorisés	Utilisez <b>1 KEY</b> à <b>6 KEY</b> pour enregistrer le préréglage.
Changement du texte d'information	Réalisez <b>FUNCTION 1 (F 1)</b> *2
Mise en service de BSM (mémoire de la meilleure station)	Réalisez <b>FUNCTION 2 (F 2)</b> *2
Commutation du mode de réception	Réalisez <b>FUNCTION 3 (F 3)</b> *2
Commutation de la fonction locale	Réalisez <b>FUNCTION 4 (F 4)</b> *2
Commutation du mode d'accord sur <b>ALL</b> et <b>HD</b>	Commutation de <b>AUTO/MANUAL (A/M)</b> *2

\*2 Les opérations peuvent varier en fonction du produit. Pour les détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre appareil central.

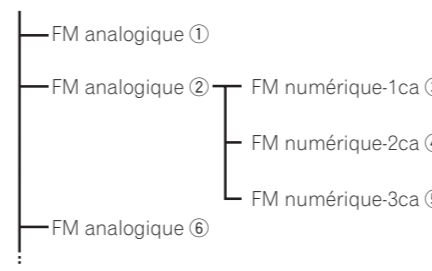
## Français

### Pour réaliser l'accord manuel

#### Accord manuel (étape par étape)

Reportez-vous aux tableaux de compatibilité des fonctions.

- Quand une station analogique est reçue, l'opération d'accord est réalisée parmi les station stations analogique. (⑥ → ②)
- Si une station numérique n'est pas encore reçue, l'opération d'accord permet d'accorder la station analogique suivante. (② → ⑥)



## Utilisation du tuner HD Radio

### Affichage des informations textuelles

#### Sélectionnez les informations désirées.

Reportez-vous aux tableaux de compatibilité des fonctions.

Signe d'appel ou fréquence—titre de la chanson—nom de l'artiste—type de programme

### Mémorisation des fréquences d'émission les plus puissantes

BSM (mémoire des meilleures stations) vous permet de mémoriser les six fréquences d'émission les plus puissantes.

#### Mise en service de la fonction BSM

Reportez-vous aux tableaux de compatibilité des fonctions.

- Les six fréquences d'émission les plus puissantes sont mémorisées dans l'ordre de puissance du signal.
- Un canal secondaire ne peut pas être enregistré.

## Français

### Commutation du mode de réception

Si les conditions de réception d'une émission numérique deviennent mauvaises, cet appareil commute automatiquement sur l'émission analogique du même niveau de fréquence.

#### Commutation du mode de réception

Reportez-vous aux tableaux de compatibilité des fonctions.

**ON**—Commutation automatique entre les émissions numériques/analogiques

**OFF**—Réglage fixé sur les émissions analogiques

### Commutation de la fonction locale

La fonction d'accord sur les signaux puissant vous permet d'accorder les stations radio avec un signal suffisamment puissant pour obtenir une bonne réception.

#### Mise en service de la fonction d'accord sur les signaux puissant

Reportez-vous aux tableaux de compatibilité des fonctions.

FM: OFF—LEVEL 1—LEVEL 3—LEVEL 4
AM: OFF—LEVEL 1—LEVEL 2

- Le réglage LEVEL 4 permet la réception des seules stations très puissantes ; les autres réglages autorisent, dans l'ordre décroissant, la réception des stations de moins en moins puissantes.

## Utilisation du tuner HD Radio

### Commutation du mode d'accord

Les réglages du mode d'accord peuvent être changés.

#### Sélection du mode d'accord

Reportez-vous aux tableaux de compatibilité des fonctions.

**AUTO (ALL)** —Accord (condition normale)

**MANUAL (HD)** —Accord (accord es stations numériques)

## Français

## Informations complémentaires

### Caractéristiques techniques

#### Généralités

Alimentation nominale ..... 14,4 V CC  
(plage de tension admissible:  
10,8 V à 15,1 V CC)

Système de mise à la masse  
..... Type négatif

Consommation max. en courant  
..... 2,0 A

Dimensions (L x H x P) ..... 121 mm x 30 mm x 79 mm

Poids ..... 350 g

#### Tuner FM analogique

Plage de fréquence ..... 87,9 MHz à 107,9 MHz

Sensibilité utile ..... 14 dBf (0,7 µV/75 W, mono,  
S/B: 30 dB)

Rapport signal sur bruit ..... 61 dB (réseau IHF-A)

#### Tuner FM numérique

Plage de fréquence ..... 87,9 MHz à 107,9 MHz

Rapport signal sur bruit ..... 70 dB (réseau IHF-A)

Réponse en fréquence ..... 30 Hz à 15 000 Hz (±3 dB)

Séparation stéréo ..... 70 dB (à 1 kHz)

#### Tuner AM analogique

Plage de fréquence ..... 530 kHz à 1 710 kHz (10 kHz)

Sensibilité utile ..... 50 µV (S/B: 20 dB)

Rapport signal sur bruit ..... 58 dB (réseau IHF-A)

#### Tuner AM numérique

Plage de fréquence ..... 530 kHz à 1 710 kHz (10 kHz)

Rapport signal sur bruit ..... 70 dB (réseau IHF-A)

Réponse en fréquence ..... 40 Hz à 15 000 Hz (±3 dB)

Séparation stéréo ..... 70 dB (à 1 kHz)

### Remarque

Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans préavis à fin d'amélioration.

## Français

## Antes de comenzar

La tecnología HD Radio™ está fabricada bajo licencia de iBiquity Digital Corp. U.S. y patentes extranjeras. HD Radio™ y el logotipo de HD Radio son marcas registradas de iBiquity Digital Corp.

### Acerca de este producto

Este producto es un sintonizador HD Radio para una unidad principal Pioneer con entrada IP-BUS.

- Este producto ha sido diseñado para uso en vehículos solamente.

### PRECAUCIÓN

- No permita que este producto entre en contacto con líquidos. Eso podría resultar en descargas eléctricas. Igualmente, el contacto con líquidos podría causar daños, y producir humo o sobrecalentamiento del producto.
- Guarde este manual a mano como una referencia para os procedimientos y precauciones de operación.
- Mantenga siempre el volumen bajo lo suficiente para que pueda oír los sonidos del exterior del vehículo.
- Proteja este producto de la humedad.

### Servicio posventa para productos Pioneer

Póngase en contacto con el concesionario o distribuidor al que compró este producto para el servicio posventa (incluyendo las condiciones de garantía) o cualquier otra información. En caso de que no esté disponible la información necesaria, póngase en contacto con las empresas enumeradas a continuación.

No envíe este producto para su reparación a las empresas cuyas direcciones se indican a continuación sin haberse puesto antes en contacto con ellas.

## Español

#### EE.UU.

Pioneer Electronics (USA) Inc.  
CUSTOMER SUPPORT DIVISION  
P.O. Box 1760  
Long Beach, CA 90801-1760  
800-421-1404

#### CANADA

Pioneer Electronics of Canada, Inc.  
CUSTOMER SATISFACTION DEPARTMENT  
300 Allstate Parkway  
Markham, Ontario L3R 0P2  
1-877-283-5901  
905-479-4411

Para obtener información sobre la garantía, consulte la hoja de Garantía limitada adjunta a este producto.

### Visite nuestro sitio Web

Visítenos en el siguiente sitio:

**<http://www.pioneerelectronics.com>**

- Registre su producto. Conservaremos los datos de su compra archivados para que pueda consultar esta información en caso que deba efectuar un reclamo a la compañía de seguros por pérdida o robo.
- Reciba informes actualizados sobre los últimos productos y tecnologías.
- Descargue manuales de instrucciones, solicite catálogos de productos, busque nuevos productos, y disfrute de muchos beneficios más.

## Antes de comenzar

### Acerca de este manual

Opere este producto con la unidad principal conectada.

En este manual se explica el método de operación mediante conexión externa. Si la unidad principal combinada controla este producto como una unidad externa, consulte este manual de instrucciones.

Si la unidad principal combinada controla esta unidad completamente, consulte el manual de instrucciones de la unidad principal.

Le recomendamos que se familiarice con las funciones y su operación leyendo el manual antes de utilizar esta unidad.

Es muy importante que lea y observe las **ADVERTENCIAS** y **PRECAUCIONES** que se proveen en este manual.

## Español

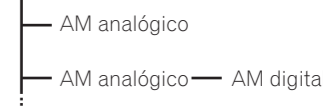
### Acerca de la radiodifusión HD Radio

La radiodifusión HD Radio provee audio de alta calidad y servicios de datos. La radiodifusión HD Radio se le provee por las emisoras FM/AM locales.

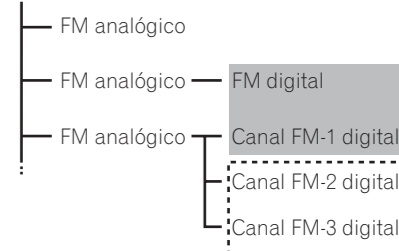
La radiodifusión HD Radio tiene los siguientes recursos:

- Audio de alta calidad
- Emisión múltiple de FM
- Servicios de datos

Banda AM



Banda FM



■ : Canal principal

⋮ : Canal secundario

## Operación del sintonizador HD Radio

### Uso como una unidad externa

Las siguientes unidades principales operan esta unidad como una unidad externa. Para los detalles sobre la unidad externa, consulte el manual de la unidad principal.

#### Grupo 1 de unidades principales

Las siguientes unidades principales utilizan el botón **FUNCTION** o una tecla SOFT KEY (tecla de función variable).

DEH-P9600MP, DEH-P5800MP, DEH-P4900MP, DEH-P4800MP, DEH-P3900MP, DEH-P3800MP, DEH-P2900MP, DEH-P960MP, DEH-P760MP, DEH-P660, DEH-P580MP, DEH-P490MP, DEH-P480MP, DEH-P390MP, FH-P5000MP, DVH-P5000MP

#### Grupo 2 de unidades principales

Las siguientes unidades principales utilizan el **MULTI-CONTROL**.

DEH-P9800BT, DEH-P8600MP, DEH-P7900BT, DEH-P7800MP, DEH-P6900UB, DEH-P6800MP, DEH-P980BT, DEH-P880PRS, DEH-P860MP, DEH-P790BT, DEH-P780MP, DEH-P690UB, DEH-P680MP, DEH-P80MP, DEH-P8MP, DEH-P600UB, DEH-P6000UB, DEH-P500UB\*1, DEH-P5000UB\*1, DEH-P400UB\*1, DEH-P4000UB\*1, DEH-P3000IB\*1

\*1 Para estos modelos, algunas operaciones son diferentes.

#### Grupo 3 de unidades principales

Las siguientes unidades principales utilizan el teclado táctil.

AVH-P7600DVD, AVH-P7800DVD, AVH-P5900DVD, AVH-P4900DVD, AVH-P5000DVD, AVH-P4000DVD

#### Grupo 4 de unidades principales

Las siguientes unidades principales son unidades de navegación que utilizan el teclado táctil.

AVIC-D2, AVIC-N2, AVIC-N3, AVIC-Z1, AVIC-Z2, AVIC-D3, AVIC-N4

## Español

### Tablas de compatibilidad de funciones

#### Grupo 1 de unidades principales

Controles	
Seleccionar sintonizador HD Radio como fuente externa	Pulse <b>SOURCE</b> .
Seleccionar una banda Volver a la visualización de frecuencia	Pulse <b>BAND</b> .
Realizar la sintonización manual	Pulse ◀ o ▶.
Realizar la sintonización de búsqueda	Mantenga pulsado ◀ o ▶.
Llamar las frecuencias de emisoras de radio asignadas	Pulse ▲ o ▼.
Almacenaje de emisoras predeterminadas	Mantenga pulsado un botón de 1 a 6.
Seleccionar una función	Pulse <b>FUNCTION (FUNC)</b> .
Cambiar la información de texto	Pulse ▲ o ▼ en <b>FUNC1 (F1)</b> .
Activar la función BSM (Memorias de las mejores emisoras)	Pulse ▲ o ▼ en <b>FUNC2 (F2)</b> .
Cambiar el modo de recepción	Pulse ▲ o ▼ en <b>FUNC3 (F3)</b> .
Cambiar la función local	Pulse ▲ o ▼ en <b>FUNC4 (F4)</b> .
Cambiar el modo de búsqueda entre <b>ALL</b> y <b>HD</b>	Pulse ◀ o ▶ en <b>AUTO/MANUAL (A/M)</b> .

## Operación del sintonizador HD Radio

### Grupo 2 de unidades principales

Controles	
Seleccionar sintonizador HD Radio como fuente externa	Pulse <b>SOURCE</b> .
Seleccionar una banda Volver a la visualización de frecuencia	Pulse <b>BAND</b> .
Realizar la sintonización manual	Presione la izquierda o derecha de <b>MULTI-CONTROL</b> .
Realizar la sintonización de búsqueda	Mantenga presionado la izquierda o derecha de <b>MULTI-CONTROL</b> .
Llamar las frecuencias de emisoras de radio asignadas	Presione la parte superior o inferior de <b>MULTI-CONTROL</b> .
Almacenaje de emisoras predeterminadas	Mantenga pulsado un botón de 1 a 6. <p>(modelos *1)</p> <p>Seleccione uno de <b>1 KEY</b> a <b>6 KEY</b> y, a continuación, pulse <b>MULTI-CONTROL</b>.</p>
Seleccionar una función	Utilice <b>MULTI-CONTROL</b> .
Cambiar la información de texto	Pulse <b>MULTI-CONTROL</b> en <b>FUNC1 (F1)</b> .
Activar la función BSM (Memorias de las mejores emisoras)	Pulse <b>MULTI-CONTROL</b> en <b>FUNC2 (F2)</b> .
Cambiar el modo de recepción	Pulse <b>MULTI-CONTROL</b> en <b>FUNC3 (F3)</b> .
Cambiar la función local	Pulse <b>MULTI-CONTROL</b> en <b>FUNC4 (F4)</b> .
Cambiar el modo de búsqueda entre <b>ALL</b> y <b>HD</b>	Pulse <b>MULTI-CONTROL</b> en <b>AUTO/MANUAL (A/M)</b> .

### Grupo 3 de unidades principales

Controles	
Seleccionar sintonizador HD Radio como fuente externa	Pulse <b>SOURCE</b> .
Seleccionar una banda Volver a la visualización de frecuencia	Toque <b>BAND</b> .
Realizar la sintonización manual	Toque ◀ o ▶.
Realizar la sintonización de búsqueda	Continúe tocando ◀ o ▶.
Llamar las frecuencias de emisoras de radio asignadas	Toque ▲ o ▼.
Almacenaje de emisoras predeterminadas	Continúe tocando uno de <b>1 KEY</b> a <b>6 KEY</b> .
Seleccionar una función	Toque <b>A.MENU</b> y luego <b>FUNCTION</b> .
Cambiar la información de texto	Toque ▲ ▼ en <b>FUNCTION 1</b> .
Activar la función BSM (Memorias de las mejores emisoras)	Toque ▲ ▼ en <b>FUNCTION 2</b> .
Cambiar el modo de recepción	Toque ▲ ▼ en <b>FUNCTION 3</b> .
Cambiar la función local	Toque ▲ ▼ en <b>FUNCTION 4</b> .
Cambiar el modo de búsqueda entre <b>ALL</b> y <b>HD</b>	Toque ◀ o ▶ en <b>AUTO/MANUAL</b> .

## Español

## Operación del sintonizador HD Radio

### Grupo 4 de unidades principales

Controles	
Seleccionar sintonizador HD Radio como fuente externa	Fuente de conmutación*2
Seleccionar una banda Volver a la visualización de frecuencia	Toque <b>BAND</b> .
Realizar la sintonización manual	Toque ◀ o ▶.
Realizar la sintonización de búsqueda	Continúe tocando ◀ o ▶.
Llamar las frecuencias de emisoras de radio asignadas	Toque ▲ or ▼.
Almacenaje de emisoras predeterminadas	Utilice uno de <b>1 KEY</b> a <b>6 KEY</b> para registrar.
Cambiar la información de texto	Realice <b>FUNCTION 1 (F 1)</b> *2.
Activar la función BSM (Memorias de las mejores emisoras)	Realice <b>FUNCTION 2 (F 2)</b> *2.
Cambiar el modo de recepción	Realice <b>FUNCTION 3 (F 3)</b> *2.
Cambiar la función local	Realice <b>FUNCTION 4 (F 4)</b> *2.
Cambiar el modo de búsqueda entre <b>ALL</b> y <b>HD</b>	Cambie <b>AUTO/MANUAL (A/M)</b> *2.

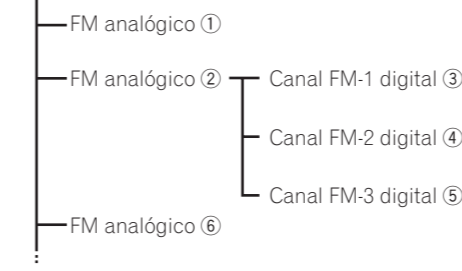
\*2 Las operaciones pueden variar dependiendo del producto. Para los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con su unidad principal.

## Español

### Realizar la sintonización manual

**Sintonización manual (paso a paso)**
Refiérase a las tablas de compatibilidad de funciones.

- Cuando se recibe una emisora analógica, la operación de sintonización abajo se lleva a cabo dentro de la radiodifusión analógica. (⑥ → ②)
- Si no se ha recibido una emisión digital todavía, la operación de sintonización arriba sintoniza la próxima emisora analógica. (② → ⑥)



## Operación del sintonizador HD Radio

### Visualización de la información de texto

**Seleccione la información deseada.**
Refiérase a las tablas de compatibilidad de funciones.

Señal de llamada o frecuencia—título de canción—nombre de artista—tipo de programa

### Almacenamiento de las frecuencias con las señales más fuertes

La función BSM (memoria de las mejores emisoras) le permite almacenar automáticamente las seis frecuencias con las señales más fuertes.

#### Active la función BSM

Refiérase a las tablas de compatibilidad de funciones.

- Las seis frecuencias con las señales más fuertes se almacenan en el orden de intensidad de sus señales.
- No se puede registrar el canal secundario.

## Español

### Cambio al modo de recepción

Si se deteriora una condición de recepción de radiodifusión digital, esta unidad cambia automáticamente a la radiodifusión analógica del mismo nivel de frecuencia..

#### Cambio al modo de recepción

Refiérase a las tablas de compatibilidad de funciones.

**ON**—Cambio automático entre radiodifusión digital/radiodifusión analógica

**OFF**—Configuración fija de radiodifusión analógica

### Cambio de la función local

La sintonización de búsqueda local le permite sintonizar solamente las emisoras de radio con señales suficientemente fuertes para una buena recepción.

#### Active la sintonización de búsqueda local.

Refiérase a las tablas de compatibilidad de funciones.

FM: OFF—LEVEL 1—LEVEL 2—LEVEL 3—LEVEL 4

AM: OFF—LEVEL 1—LEVEL 2

- La configuración LEVEL 4 le permite recibir solamente las emisoras con las señales más fuertes solamente, mientras las configuraciones más bajas le permiten recibir las emisoras con las señales más débiles en orden decreciente.

## Operación del sintonizador HD Radio

### Cambio al modo de búsqueda

Se puede cambiar las configuraciones de la sintonización de búsqueda.

#### Seleccione el modo de búsqueda.

Refiérase a las tablas de compatibilidad de funciones.

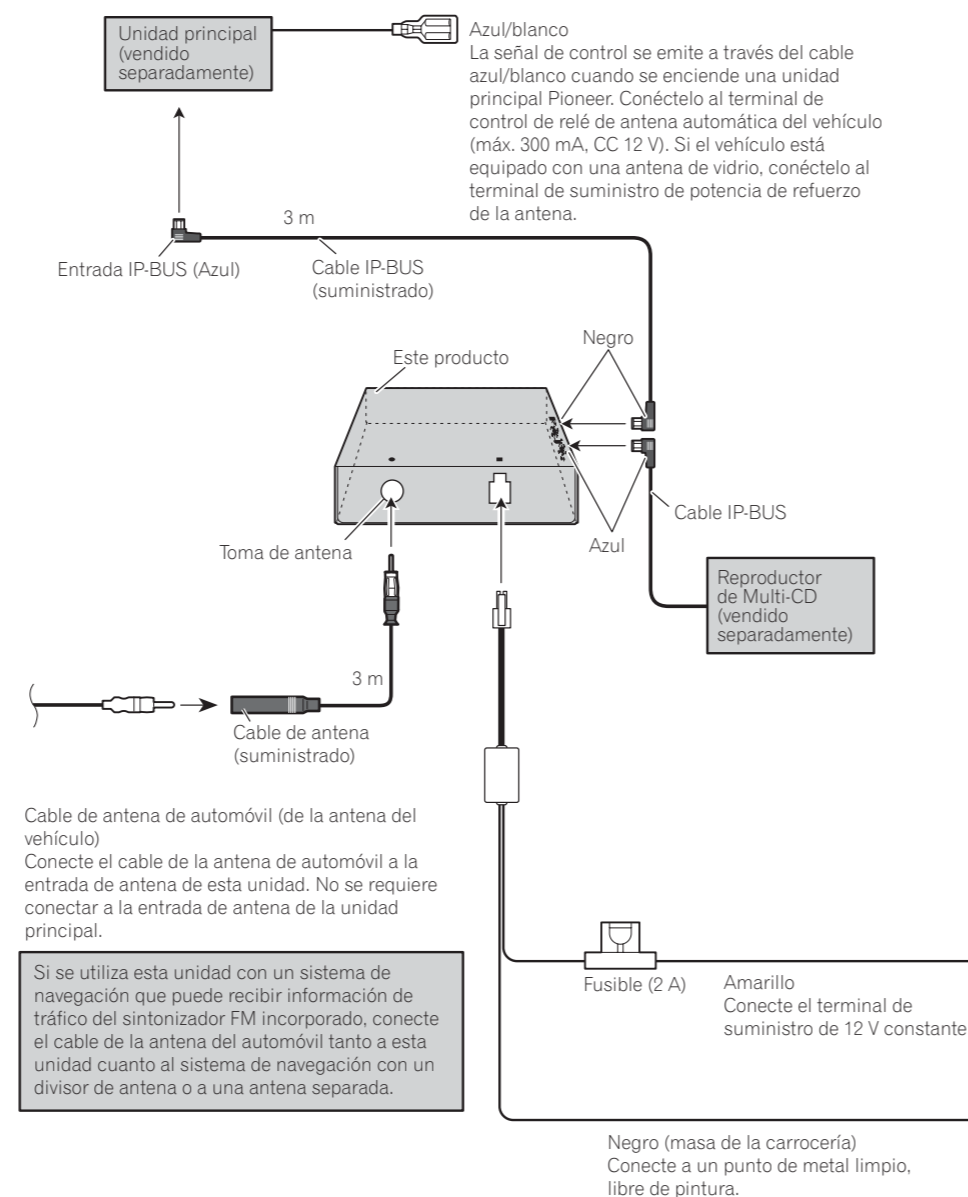
**AUTO (ALL)** —Sintonización de búsqueda (condición normal)

**MANUAL (HD)** —Sintonización de búsqueda (Búsqueda de las emisoras de radiodifusión digital)

## Español

## Conexiones

### Conexión de las unidades



## Español

## Instalación

### Conexiones

#### Importante

- Utilice esta unidad en un vehículo con una batería de 12 voltios y puesta a tierra negativa.
- Para prevenir cortocircuitos, sobrecalentamiento o fallo de funcionamiento, asegúrese de seguir las instrucciones a continuación.
- Desenchufe el terminal negativo de la batería antes de la instalación.
- Fije el cableado con abrazaderas de cable o con cinta adhesiva. Para proteger el cableado, envuélvalo con cinta adhesiva donde el cableado se apoya sobre piezas metálicas.
- Posicione todos los cables alejados de las piezas móviles, como el cambio de marchas y rieles de los asientos.
- Posicione todos los cables alejados de lugares calientes como cerca de la salida del calentador.
- No pase el cable amarillo a través de un agujero en el compartimento del motor para conectar la batería.
- No acorte ningún cable.
- No corte nunca el aislamiento del cable de alimentación de esta unidad para compartir la energía con otro equipo. La capacidad de corriente del cable es limitada.
- Utilice un fusible con la capacidad especificada.
- Los conectores IP-BUS están codificados en colores. Asegúrese de conectar los conectores del mismo color.
- Coloque el cable de la antena lo más alejado posible de otros cables para evitar ruidos.
- El cable negro es para la puesta a tierra. Se debe conectar este cable y el cable de puesta a tierra de otro producto (especialmente de productos de alta corriente como un amplificador de potencia) separadamente. De lo contrario, puede ocurrir un fuego o fallo de funcionamiento si los cables se sueltan accidentalmente.

### Instalación de esta unidad

#### Importante

- Verifique todas las conexiones y sistemas antes de la instalación final.
  - No utilice piezas no autorizadas. El uso de piezas no autorizadas puede causar un fallo de funcionamiento.
  - Consulte su revendedor si se requiere taladrar agujeros o hacer otras modificaciones del vehículo para la instalación.
  - No instale esta unidad donde:
- pueda interferir con la operación del vehículo.

## Español

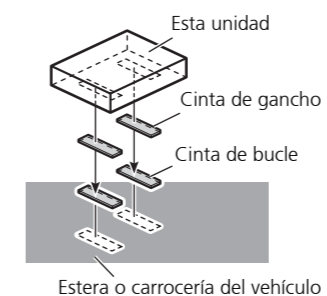
- pueda causar lesiones a un pasajero en el caso de una parada brusca.
- Cuando monte esta unidad, asegúrese de que ningún de los cables estén atrapados entre esta unidad y las piezas o accesorios alrededor.
- No monte esta unidad cerca de la salida del calentador, donde sería afectada por el calor, o cerca de las puertas, donde la lluvia podría salpicar en la misma.
- Antes de taladrar cualquier agujero, siempre verifique la parte trasera donde desea taladrar los agujeros. No taladre en la línea de gas, línea del freno, cableado eléctrico u otras partes importantes.
- Si se instala esta unidad en el compartimento de pasajeros, fíjela firmemente de modo que no se suelte mientras el vehículo esté en movimiento, y cause lesiones o un accidente.
- Si se instala esta unidad debajo de un asiento delantero, asegúrese de que no obstruya el movimiento del asiento. Encamine todos los hilos y cables cuidadosamente alrededor del mecanismo de deslizamiento de modo que no se atrapen o se compriman en el mecanismo y causen un cortocircuito.

### Montaje con cintas de gancho-bucle

Limpie completamente la superficie antes de fijar las cinta de gancho-bucle.

- Si se fija la cinta de gancho directamente a la estera del vehículo, se puede instalar esta unidad sin utilizar las cintas de bucle.

### Monte esta unidad utilizando las cintas de gancho-bucle.



## Información adicional

## Español

### Especificaciones

#### General

Fuente de energía nominal  
..... CC 14,4 V  
(Rango de voltaje permisible  
CC 10,8 V a 15,1 V)

Sistema de puesta a tierra... Tipo negativo

Consumo de corriente máx.  
..... 2,0 A

Dimensiones (An. x Al. x Pr.)  
..... 121 mm x 30 mm x 79 mm

Peso..... 350 g

#### Sintonizador FM analógico

Rango de frecuencia ..... 87,9 MHz a 107,9 MHz

Sensibilidad utilizable ..... 14 dBf (0,7 µV/75 W, mono,  
S/N: 30 dB)

Relación señal-ruido..... 61 dB (Rede IHF-A)

#### Sintonizador FM digital

Rango de frecuencia ..... 87,9 MHz a 107,9 MHz

Relación señal-ruido..... 70 dB (Rede IHF-A)

Respuesta de frecuencia..... 30 Hz a 15 000 Hz (±3 dB)

Separación estéreo..... 70 dB (a 1 kHz)

#### Sintonizador AM analógico

Rango de frecuencia ..... 530 kHz a 1 710 kHz (10 kHz)

Sensibilidad utilizable ..... 50 µV (S/N: 20 dB)

Relación señal-ruido..... 58 dB (Rede IHF-A)

#### Sintonizador AM digital

Rango de frecuencia ..... 530 kHz a 1 710 kHz (10 kHz)

Relación señal-ruido..... 70 dB (Rede IHF-A)

Respuesta de frecuencia..... 40 Hz a 15 000 Hz (±3 dB)

Separación estéreo..... 70 dB (a 1 kHz)

#### Nota

Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso debido a mejoras del producto.